

### Ihre Ansprechpartner

Carmine Pompeo  
E-Mail: pompeo@reutlingen.ihk.de  
Tel 07121 201-267

Andreas Niepel  
E-Mail: niepel@reutlingen.ihk.de  
Tel. 07121 201-133

# Ausfüllanleitung für die weißen Blätter in einem Carnet A.T.A.

## Stammabschnitt weiß

**A.T.A. CARNET/CARNET A.T.A.**      **CARNET No./**  
Carnet Nr.      **DE**

<b>IMPORTATION</b>	<b>WIEDERANFUHR</b>	1. The goods described in the General List under Item No. (1) / Les marchandises énumérées à l'Annexe Générale sous l'Article (1) ont été temporairement importées / Diese in der Allgemeinen Liste aufgeführten Waren unter der/dieser N°(1) ... have been temporarily imported / ont été temporairement importées / Diese vorübergehend eingeführt worden		
		2. Final date for re-exportation / production to the Customs of goods / Date limite pour la réexportation / production à la douane des marchandises / Frist für die Wiederanfuhr / Wiederausfuhr der Waren beim Zoll		year / month / day / année / mois / jour / Jahr / Monat / Tag
		3. Registered under reference No. / Enregistré sous la N° / Eintragung unter N°		A.
		4. Other remarks / Autres mentions / Sonstige Vermerke		
5. <b>DIESE SEITE BITTE FREILASSEN</b>		Signature and Stamp / Signature of holder / Unterschrift und Stempel		
<b>REEXPORTATION</b>	<b>WIEDERANFUHR</b>	1. The goods described in the General List under Item No. (1) / Les marchandises énumérées à l'Annexe Générale sous l'Article (1) ont été temporairement importées / Diese in der Allgemeinen Liste aufgeführten Waren unter der/dieser N°(1) ... of this Carnet have been re-exported / de présent carnet, ont été réexportés / dieses Carnet vorübergehend eingeführten Waren sind wiederangeführt worden		
		2. Action taken in respect of goods produced but not re-exported / Mesures prises à l'égard des marchandises produites mais non réexportées / Maßnahmen wegen der wiederangeführten, aber nicht wiederangeführten Waren		
		3. Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation / Mesures prises à l'égard des marchandises non produites et non destinées à être réexportées / Maßnahmen wegen der nicht wiederangeführten und nicht für spätere Wiederanfuhr bestimmten Waren		B.
		4. Registered under reference No. / Enregistré sous la N° / Eintragung unter N°		
5. <b>NICHT VON FIRMA AUSZUFÜLLEN!</b>		Signature and Stamp / Signature of holder / Unterschrift und Stempel		
<b>IMPORTATION</b>	<b>WIEDERANFUHR</b>	1. The goods described in the General List under Item No. (1) / Les marchandises énumérées à l'Annexe Générale sous l'Article (1) ont été temporairement importées / Diese in der Allgemeinen Liste aufgeführten Waren unter der/dieser N°(1) ... have been temporarily imported / ont été temporairement importées / Diese vorübergehend eingeführt worden		
		2. Final date for re-exportation / production to the Customs of goods / Date limite pour la réexportation / production à la douane des marchandises / Frist für die Wiederanfuhr / Wiederausfuhr der Waren beim Zoll		year / month / day / année / mois / jour / Jahr / Monat / Tag
		3. Registered under reference No. / Enregistré sous la N° / Eintragung unter N°		A.
		4. Other remarks / Autres mentions / Sonstige Vermerke		
5. <b>DIESE SEITE BITTE FREILASSEN</b>		Signature and Stamp / Signature of holder / Unterschrift und Stempel		
<b>REEXPORTATION</b>	<b>WIEDERANFUHR</b>	1. The goods described in the General List under Item No. (1) / Les marchandises énumérées à l'Annexe Générale sous l'Article (1) ont été temporairement importées / Diese in der Allgemeinen Liste aufgeführten Waren unter der/dieser N°(1) ... of this Carnet have been re-exported / de présent carnet, ont été réexportés / dieses Carnet vorübergehend eingeführten Waren sind wiederangeführt worden		
		2. Action taken in respect of goods produced but not re-exported / Mesures prises à l'égard des marchandises produites mais non réexportées / Maßnahmen wegen der wiederangeführten, aber nicht wiederangeführten Waren		
		3. Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation / Mesures prises à l'égard des marchandises non produites et non destinées à être réexportées / Maßnahmen wegen der nicht wiederangeführten und nicht für spätere Wiederanfuhr bestimmten Waren		A.
		4. Registered under reference No. / Enregistré sous la N° / Eintragung unter N°		
5. <b>NICHT VON FIRMA AUSZUFÜLLEN!</b>		Signature and Stamp / Signature of holder / Unterschrift und Stempel		

**DO NOT REMOVE FROM THE CARNET / NE PAS DETACHER DU CARNET / NICHT AUS DEM CARNET ENTFERNEN**

# Einfuhrblatt

A.T.A. CARNET

CARNET A.T.A.

I M P O R T A T I O N E I N F U H R R	<b>A. HOLDER AND ADDRESS / Titulaire et adresse / Inhaber und Anschrift</b> Firma und Anschrift oder Name und Anschrift (bei Privatpersonen)	<b>G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE / Adressé à l'association émettrice / Vom ausstellenden Verband auszufüllen</b> IMPORTATION VOUCHER No / Valeur d'impression N° (Einfuhrblatt) (Zentralblatt) Nr.
	<b>B. REPRESENTED BY* / Représenté par* / Vertreten durch*</b> Reisender und Anschrift oder Spedition und Anschrift oder laut Vollmacht	a) CARNET No. Carnet N° <b>DE</b>
	<b>C. INTENDED USE OF GOODS / Utilisation prévue des marchandises / beabsichtigte Verwendung des Waren</b> Berufsausrüstung oder Messegut oder Warenmuster	b) ISSUED BY / Délivré par / Ausgegeben durch
	<b>D. MEANS OF TRANSPORT / Moyens de transport* / Beförderungsmitel</b> PKW oder LKW (mit amtlichem Kennzeichen) oder Flugzeug, Eisenbahn...	c) VALID UNTIL / Valable jusqu'au / Gültig bis year month day (inclusive) année mois jour (inclusif)
	<b>F. PACKAGING DETAILS (Number, kind, Marks, etc.)* / Détails d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)* / Angaben über Packstücke (Zahl, Art, Zeichen usw.)*</b> 5 Kartons oder unverpackt	<b>H. CLEARANCE ON IMPORTATION / Déclaration à l'importation / Einfuhrbescheinigung</b> a) The goods referred to in the above declaration have been temporarily imported / Les marchandises mentionnées dans la déclaration ci-dessus ont été temporairement importées / Die in der vorstehenden Anmeldung aufgeführten Waren sind vorübergehend eingeführt worden
	<b>F. TEMPORARY IMPORTATION DECLARATION / Déclaration d'importation temporaire / Anmeldung zur vorübergehenden Einfuhr</b> 1. <i>only authorized / à destination, réservé autorisé / für, ordnungsgemäß bevoollmächtigt:</i> a) declare that I am temporarily importing in compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country / Customs territory of importation, the goods enumerated in the list overleaf are described in the General List under item No. (s) / Déclare importer temporairement, dans les conditions prévues par les lois et règlements du pays / territoire douanier d'importation, les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale ci-dessous (s) N° (s) / erkläre, dass ich gemäß den Gesetzen und sonstigen Vorschriften des Einfuhrlandes / Landeszollgebietes die Waren vorübergehend einführe, die in der umseitigen Liste und gleichfalls in der Allgemeinen Liste aufgeführt sind unter der (den) Nr. (n). offen lassen; bei der Einfuhr ausfüllen b) declare that the said goods are intended for use at / déclare que les marchandises sont destinées à être utilisées à / erkläre, dass die Waren verwendet werden sollen in offen lassen; bei der Einfuhr ausfüllen c) undertake to comply with these laws and regulations and to re-export the said goods within the period stipulated by the Customs Office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country / Customs territory of importation. / m'engage à observer ces lois et règlements et à réexporter mes marchandises dans le délai fixé par le bureau de douane ou à régulariser leur situation selon les lois et règlements du pays / territoire douanier d'importation / verpflichte mich, diese Gesetze und sonstigen Vorschriften zu beachten und die Waren innerhalb der vom Zollamt festgesetzten Frist wieder auszuführen oder sie gemäß den Gesetzen und sonstigen Vorschriften des Einfuhrlandes/Einfuhrzollgebietes beizubehalten zu lassen.	b) Final date for re-exportation/production to Customs* / Date limite pour la réexportation/la représentation à la douane / Frist für die Wiederausfuhr/Wiedereinführung der Waren beim Zoll: year month day année mois jour
d) Confirm that the information given is true and complete. / certifie sincèrement et complètement les indications portées sur le présent volet / bestätige die Richtigkeit und Vollständigkeit meiner Angaben auf diesem Absatz.	c) Registered under reference No.* / Enregistré sous le N°* / Einstrichnummer unter Nr.* d) Other remarks.* / Autres mentions.* / Sonstige Vermerke.* A1/A1H Customs office / Bureau de douane / Zollamt Date (year / month / day) / Date (année / mois / jour) Signature and Stamp / Signature et Tampon / Unterschrift und Stempel Place (city / town) / Lieu (ville / bourg) Grenzort Date (year / month / day) / Date (année / mois / jour) Datum Name / Nom "Fahrer" an der Grenze Signature / Signature Unterschrift X X	

\* If applicable / \* Si y a lieu / \* Soweit zutreffend.

Auf der Rückseite des Einfuhrblattes sind die Waren so wie auf der Rückseite des Antrages, des grünen Deckblattes und auf den Rückseiten der Ausfuhr-, Wiederausfuhr- und Wiedereinfuhrblätter aufzulisten.

# Wiederausfuhrblatt

A.T.A. CARNET

CARNÉ / A.T.A.

REEXPORTATION WIEDERAUSFUHR	<b>A. HOLDER AND ADDRESS / Titulaire et adresse/titular und Anschrift</b> Firma und Anschrift oder Name und Anschrift (bei Privatpersonen)	<b>6. FOR ISSUING ASSOCIATION USE / Réserve à l'association d'exportateurs / Vom ausstellenden Verband auszufüllen</b> REEXPORTATION VOUCHER No / volet de réexportation No / Wiederausfuhrblatt (Trennschein) No.	
	<b>B. REPRESENTED BY* / Représenté par*/ Vertreten durch*</b> Reisender und Anschrift oder Spedition und Anschrift oder laut Vollmacht	<b>a) CARNET No.</b> CARNET No. DE	<b>b) ISSUED BY / Délivré par/ Ausgegeben durch</b>
	<b>C. INTENDED USE OF GOODS / Utilisation prévue des marchandises/ Beabsichtigte Verwendung der Waren</b> Berufsausrüstung oder Messgerät oder Warenmuster	<b>c) VALID UNTIL / Valable jusqu'à/ Gültig bis</b> year / année / Jahr month / mois / Monat day (inclusive) / jour (inclusif) / Tag (einschließlich)	<b>FOR CUSTOMS USE ONLY / Réserve à la douane/ Für zollamtliche Vermerke</b> <b>M. CLEARANCE ON RE-EXPORTATION / Délivrance à la réexportation/ Wiederanmeldung</b> <b>a) The goods referred to in paragraph 1. a) of the holder's declaration have been re-exported. / Les marchandises visées au paragraphe 1. a) de la déclaration ci-dessus ont été réexportées. / Die unter 1. a) der Anmeldung des Inhabers angeführten Waren sind wiederausgeführt worden.*</b> <b>b) Action taken in respect of goods produced not re-exported. / Mesures prises à l'égard des marchandises produites mais non réexportées. / Maßnahmen wegen der wiedergestellten, aber nicht wiederausgeführten Waren.*</b> <b>c) Action taken in respect of goods NOT produced and NOT intended for later re-exportation. / Mesures prises à l'égard des marchandises non produites et non destinées à une réexportation ultérieure. / Maßnahmen wegen der nicht wiedergestellten und nicht zur späteren Wiederausfuhr bestimmten Waren.*</b> <b>d) Registered under reference No. / Enregistré sous le No. / Eingetragen unter No. *</b> <b>e) This voucher must be forwarded to the Customs Office at. / Le présent volet devra être transmis au bureau de douane de. / Dieses Ausfuhrblatt ist zu übersenden dem Zollamt. *</b> <b>f) Other remarks. / Autres mentions. / Sonstige Vermerke. *</b>
	<b>D. MEANS OF TRANSPORT* / Moyens de transport*/ Beförderungsmittel</b> PKW oder LKW (mit amtlichem Kennzeichen) oder Flugzeug, Eisenbahn...	<b>E. PACKAGING DETAILS (Number, kind, Marks, etc.)* / Détails d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)* / Angaben über Packstücke (Zahl, Art, Zeichen usw.)*</b> 5 Kartons oder unverpackt	<b>N. EXPORTATION DECLARATION / Déclaration de réexportation/ Anmeldung zur Wiederausfuhr</b> <b>1. duly authorized. / dûment autorisé/ l'ich, ordnungsgemäß bevollmächtigt.</b> <b>a) I declare that I am re-exporting the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s) / Je déclare réexporter les marchandises énumérées à la liste ci-dessus et reprises à la liste générale des marchandises sous le(s) No.(s) / Ich erkläre, dass ich die Waren wiederausführe, die in der unterliegenden Liste und abschließend in der Allgemeinen Liste unter der (den) Nr.(en) offen lassen;                  bei der Ausfuhr ausfüllen                  which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No.(s) / Je déclare réexporter temporairement sous le couvert de (des) volet(s) d'importation No.(s) / Ich erkläre, dass ich die auf Grund des (der) Einfuhrblatts (Einfuhrblätter) Nr. (Nr.) offen lassen; bei der Ausfuhr ausfüllen                  of this Carnet / de (des) carnet / dieses Carnet vollständig eingeführt worden waren.  <b>b) I declare that goods produced against the following item No.(s) are not intended for re-exportation. / Je déclare que les marchandises représentées et reprises sous le(s) No(s) suivant(s) ne sont pas destinées à la réexportation / Ich erkläre, dass die wiedergestellten und unter folgende(n) Nr.(n) aufgeführten Waren nicht zur Wiederausfuhr bestimmt sind.                  offen lassen;                  bei der Ausfuhr ausfüllen  <b>c) I declare that goods of the following item No.(s) not produced, are not intended for later re-exportation. / Je déclare que les marchandises non représentées et reprises sous le(s) No(s) suivant(s) ne sont pas destinées ultérieurement / Ich erkläre, dass die nicht wiedergestellten und unter folgende(n) Nr.(n) aufgeführten Waren nicht zur späteren Wiederausfuhr bestimmt sind.                  offen lassen;                  bei der Ausfuhr ausfüllen  <b>d) In support of this declaration, present the following documents: / En l'appui de mes déclarations, les documents suivants: / Inge zur Glaubhaftmachung meiner Angaben folgende Unterlagen vor:                  offen lassen;                  bei der Ausfuhr ausfüllen  <b>e) confirm that the information given is true and complete / certifie sincère et complète les indications portées sur le présent volet/ bestätige die Richtigkeit und Vollständigkeit meiner Angaben auf diesem Abschnitt.</b> </b></b></b></b>

WITHELM KÄHLER VERLAG  
 Bestell-Nr. 890e  
 11189 Berlin, Tel. 030 46461-11, Fax 030 46461-10, E-Mail: k@witheilmkaehler.de  
 11189 Berlin, Tel. 030 46461-11, Fax 030 46461-10, E-Mail: k@witheilmkaehler.de

Auf der Rückseite des Wiederausfuhrblattes sind die Waren so wie auf der Rückseite des Antrages, des grünen Deckblattes und auf den Rückseiten der Ausfuhr-, Einfuhr- und Wiedereinfuhrblätter aufzulisten.